

CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

28



CENTRO DE HISTÓRIA DA UNIVERSIDADE DE LISBOA
2019



CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY



CADMO

REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA

JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

28

Editor Principal | Editor-in-chief
Nuno Simões Rodrigues

CH
CENTRO DE HISTÓRIA

Centro de História da Universidade de Lisboa

2019



CADMO
REVISTA DE HISTÓRIA ANTIGA
JOURNAL FOR ANCIENT HISTORY

Editor Principal | Editor-in-chief

Nuno Simões Rodrigues

Editores Adjuntos | Co-editors

Agnès García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa),
Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo), Rogério Sousa (Universidade de Lisboa)

Assistentes de Edição | Editorial Assistants

Ana Catarina Almeida, Catarina Pinto Fernandes, Denise Calado, Martim Aires Horta, Violeta D'Aguir

Revisão Editorial | Copy-Editing

André Margado, Martim Aires Horta, Violeta D'Aguir

Redacção | Redactorial Committee

Agnès García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), Ana Catarina Almeida (Universidade de Lisboa),
António Ramos dos Santos (Universidade de Lisboa), Armando Norte (Universidade de Coimbra), Breno Batistin Sebastiani (Universidade de São Paulo),
Cláudia Teixeira (Universidade de Évora), Elisa de Sousa (Universidade de Lisboa), Francisco Barrego Gallardo (Universidad Autónoma de Madrid),
Francisco Gomes (Universidade de Lisboa), José das Candeias Sales (Universidade Aberta), Loïc Borgies (Université Libre de Bruxelles),
Maria Ana Valdez (Universidade de Lisboa), Nelson Ferreira (EU Business School - Barcelona), Nuno Simões Rodrigues (Universidade de Lisboa),
Rogério de Sousa (Universidade de Lisboa), Saana Svård (University of Helsinki), Susan Deacy (University of Roehampton), Suzana Schwartz
(Universidade de São Paulo), Telo Ferreira Canhão (Universidade de Lisboa).

Comissão Científica | Editorial and Scientific Board

Antonio Loprieno (Universität Basel), Delfim Leão (Universidade de Coimbra), Eva Cantarella (Università degli Studi di Milano), Giulia Sissa, (University of California, Los Angeles), John J. Collins (Yale University), Johan Konings (Faculdade Jesuíta de Filosofia e Teologia de Belo Horizonte), José Augusto Ramos (Universidade de Lisboa), José Manuel Roldán Hervás (Universidad Complutense de Madrid), José Ribeiro Ferreira (Universidade de Coimbra), Juan Pablo Vita (Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Madrid), Judith P. Hallett (University of Maryland), Julio Trebolle (Universidad Complutense de Madrid), Ken Dowden (University of Birmingham), Lloyd Llewellyn-Jones (Cardiff University), Luís Manuel de Araújo (Universidade de Lisboa), Maria Cristina de Sousa Pimentel (Universidade de Lisboa), Maria de Fátima Sousa e Silva (Universidade de Coimbra), Marta González González (Universidad de Málaga), Monica Silveira Cyrino (University of New Mexico).

Conselho de Arbitragem para o presente número | Peer reviewers for the current issue

Agnes García-Ventura (Universitat de Barcelona), Amílcar Guerra (Universidade de Lisboa), André Carneiro (Universidade de Évora), Carlos Martins de Jesus (Universidade de Coimbra), Fábio Lessa (Universidade Federal do Rio de Janeiro), Fernando Bermejo Rubio (Universidad Nacional de Educación a Distancia), Inês de Ornelas e Castro (Universidade Nova de Lisboa), Inês Vaz Pinto (Sítio Arqueológico de Tróia), Isaías Hipólito (Universidade de Coimbra), Javier Andreu Pintado (Universidad de Navarra), José Luís Brandão (Universidade de Lisboa), Juan José Castillos (Instituto Uruguayo de Egiptología), Maria de Fátima Rosa (Universidade Nova de Lisboa), Marta González González (Universidad de Málaga), Pedro Carvalhal (Universidade de Coimbra), Raquel dos Santos Funari (Universidade Estadual de Campinas), Ricardo Duarte (Universidade de Lisboa), Susana Schwartz (Universidade de São Paulo), Victoria Emma Pagán (University of Florida).

Editora | Publisher

Centro de História da Universidade de Lisboa | 2019

Concepção Gráfica | Graphic Design

Bruno Fernandes

Periodicidade: Anual

ISSN: 0871-9527

eISSN: 2183-7937

Depósito Legal: 54539/92

Tiragem: 150 exemplares

P.V.P.: €15,00

Cadmo – Revista de História Antiga | Journal for Ancient History

Centro de História da Universidade de Lisboa | Centre for History of the University of Lisbon
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa | School of Arts and Humanities of the University of Lisbon
Cidade Universitária - Alameda da Universidade, 1600 - 214 LISBOA / PORTUGAL
Tel.: (+351) 21 792 00 00 (Extensão: 11610) | Fax: (+351) 21 796 00 63
cadmo.journal@letras.uilisboa.pt | www.centrodehistoria-flul.com/cadmo



This work is funded by national funds through FCT – Foundation for Science and Technology under project UID/HIS/04311/2013, UID/HIS/04311/2019 and UIDP/04311/2020.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

SUMÁRIO

TABLE OF CONTENTS

09 AUTORES CONVIDADOS

GUEST ESSAYS

11 MATERNIDADE E FILICÍDIO

MATERNITY AND FILICIDE

Maria de Fátima Sousa e Silva

31 THE ENEMY AT THE CITY GATES.

Seven against Thebes, 287-368

Marta González González

51 ESTUDOS

ARTICLES

53 DEUSES BANQUEIROS:

uma seleção de contratos paleobabilônicos de empréstimos
feitos por templos

BANKING GODS:

a selection of Old Babylonian temple loan contracts

Lucas G. Freire

77 A “TERRA BÍBLICA” DO PRIMEIRO TESTAMENTO:

construção de um espaço religioso

THE “LAND OF THE BIBLE” OF THE FIRST TESTAMENT:

building of a religious space

Sofia Beato

93 “A MALDIÇÃO DA MÚMIA”.

Relatos na imprensa portuguesa sobre a descoberta do Túmulo de
Tutankhamon

“THE CURSE OF THE MUMMY”.

Reports in the Portuguese press on the discovery of the Tomb of Tutankhamun

José das Candeias Sales & Susana Mota

119 A DIMENSÃO VISUAL DO CÂNONE NA ANTIGUIDADE CLÁSSICA

THE VISUAL DIMENSION OF THE CANON IN CLASSICAL ANTIQUITY

Sílvia Catarina Pereira Diogo

139 A HÉLADE EM ROMA.

A recepção do estilo de vida da aristocracia ática através das *fabulae palliatae* de Plauto: a alimentação, as heteras e o *damnum*
GREECE IN ROME.

The reception of the lifestyle of the Attic aristocracy through Plautus' fabulae palliatae: the food, the hetaerae and the damnum

Álvaro Martinho

165 ALARGAMENTO DO DOMÍNIO ROMANO NA ITÁLIA CENTRAL EM MEADOS DO SÉCULO IV A.C.

EXPANSION OF ROMAN POWER IN CENTRAL ITALY IN THE MID-4TH CENTURY B.C.

Filipe Carmo

187 RIFLETTENDO (SU) LUCIO (ANNEO SENECA), UN POLITICO IN FILOSOFIA E UN FILOSOFO IN POLITICA

REFLECTING UPON LUCIO ANNEO SENECA, A POLITICIAN IN PHILOSOPHY AND A PHILOSOPHER IN POLITICS

Carlotta Montagna

219 NOTAS E COMENTÁRIOS

COMMENTS AND ESSAYS

221 OS TOPÓNIMOS PRÉ-ROMANOS DA HISPÂNIA:

a propósito dos *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, VI

PRE-ROMAN TOPONYMS IN HISPANIA:

on the Monumenta Linguarum Hispanicarum, VI

Amílcar Guerra

235 HOMENAGEM A ALICIA MARAVELIA

TRIBUTE TO ALICIA MARAVELIA

Telo Canhão

251 RECENSÕES

REVIEWS

333 IN MEMORIAM

341 POLÍTICAS EDITORIAIS E NORMAS DE SUBMISSÃO

JOURNAL POLICIES AND STYLE GUIDELINES

En “Cuando la experiencia se desvanece: el coro en el teatro postdramático”, Enrique Gavilán se centra en el papel del coro en el teatro postdramático, que se caracteriza por otorgar importancia a los hechos que suceden en escena y por recuperar las formas corales tras su “eclipse secular” (p. 326). Tras una exposición general, el autor toma como objeto de estudio la obra *El cuello de la jirafa* de Matarile Teatro, de cuya producción incluye una serie de fotografías muy ilustrativas.

En “Alcestis. Del coro trágico al lírico: *Alcestis* de Eurípides, *Alceste ou le triomphe d’Alcide* de Quinault-Lully (1701) y *Alceste* de Gluck (1767)”, Juli Leal aborda las relaciones entre el coro y los personajes principales en la tragedia *Alcestis* de Eurípides y en las recreaciones posteriores del siglo XVIII citadas en el título. De acuerdo con el autor, el tono tragicómico de la pieza, que mezcla sutilmente realidad y fantasía, hace de la obra un referente ideal para las captaciones musicales del gusto posterior (p. 361).

En “El coro en *La sangre de Antígona*: texto: música y puesta en escena”, Carlos Morais y Shao Ling destacan la obra de José Bergamín como uno de los escasos ejemplos de adaptaciones contemporáneas de tragedia en los que se le concede al coro la importancia dramática que tenía en la Antigüedad. La pieza incluye un coro dividido en dos grupos que, según los autores, sigue el arquetipo sofocleo, pues comenta, opina y se posiciona ante el conflicto trágico mediante una serie de recursos recitativos que crean un marco patético que describe la dilacerada España de mediados del siglo XX. Cinco fragmentos de esta ópera pueden escucharse en el CD que acompaña al libro.

Romulo Pianacci observa la redefinición del papel tradicionalmente atribuido al coro trágico en “Refuncionalización del coro trágico en el espectáculo contemporáneo” a partir de tres ejemplos: el filme musical *A chorus line* (1985), de Richard Attenborough, la película *Así es la vida* (1999) de Arturo Ripstein y la obra de teatro *Antígona, linaje de hembras* (2001) de Jorge Huertas.

Andrés Pociña y Aurora López ponen punto final al libro con “Sustituciones del coro en versiones cinematográficas de *Fedra*”, concretamente en *Fedra* (1956) de Manuel Mur Oti, *Phaedra* (1962) de Jules Dassin y *Desire under the Elms* (1958) de Delbert Mann, filmes basados en *Hipólito* de Eurípides y *Fedra* de Séneca. A pesar de que el papel preponderante del coro en la tragedia queda eliminado en estas revisiones contemporáneas del mito, los autores encuentran huellas de coro trágico en las tres películas, siendo el grupo de las mujeres y madres de los marineros naufragados del filme de Dassin el más cercano al concepto de coro en la tragedia antigua.

Isidro Molina Zorrilla

Universidad de Málaga

BRENO BATTISTIN SEBASTIANI (2017), *Fracasso e Verdade na Recepção de Políbio e Tucídides*. Coimbra, Imprensa da Universidade de Coimbra, 210 pp. ISBN 978-989-26-1469-4 (17,28€).

Professor de Língua e Literatura Grega da Universidade de São Paulo, Breno Sebastiani é doutorado em Políbio, traduziu este historiador para o Brasil e tem escrito sobre historiografia, narrativa greco-latina, pensamento político antigo e recepção de textos clássicos. É na confluência de todos estes pontos que encontramos o presente livro, que se propõe a examinar o problema

da recepção “dos – ou nos – textos de Tucídides e Políbio”, olhando a perspectivas narrativas, historiográficas, literárias e culturais. Como base do exame estão os “fracassos políticos, verdades” dos historiadores e os seus textos.

Em foco está a interpretação dos eventos e respectivas opções tomadas por Tucídides e Políbio na altura de os narrar, mas também na demanda por uma verdade histórica, na escolha de quais os pensamentos privados a expor como bens públicos e colectivos, do modo como “fazem ver” o que aconteceu e de como aquilo que descrevem acaba adaptado por cada leitor à sua própria realidade. Mas este é um exercício que o A. leva mais longe, salientando como em cada opção tomada sobre o que entra ou não nas histórias dos autores está um exercício de mediação entre as distintas contemporaneidades de historiador e leitor, concentrando uma análise ao modo como “a condição traumática de fracassado político de ambos” - condição da qual, no caso de Tucídides, que melhor conhecemos, nos distanciamos - reforçou e/ou contaminou os seus relatos.

Mas este é um livro que arrasta consigo desde a sua primeira palavra um enorme problema de forma, já que apesar de discutir a verdade, a forma das narrativas e de como estas podem interagir com diversas componentes, incluindo o próprio destinatário das obras, o texto acaba por desvalorizar a interacção com os seus próprios leitores, que várias vezes darão por si perdidos e emaranhados em ideias excessivamente complexificadas na forma, e não propriamente no conteúdo. O A. dá um exagerado número de voltas para explanar ideias que não necessitavam de tanto artefacto ou considerações, sacrificando nesse caminho espaço que podia (devia) ter dedicado a uma melhor justificação das suas ideias ou a melhor ligar capítulos – já que o livro é uma “colagem” de artigos e trabalhos anteriores do A., ainda que adaptados ou actualizados desde a sua publicação original.

Ainda sobre a forma, é incontornável mencionar também o uso excessivo de parêntesis para criar duplos significados em palavras – ex.: “mo(vi)mento; (re)criação; medi(t)ada; (*h*)istor; (im)possíveis” - cria um novo obstáculo numa leitura já de si desagradável, especialmente quando o A. apresenta uma conclusão com um “(não)” pelo meio criando duplos significados no que deveria ser um ponto de chegada claro. Além disso, o abuso deste recurso anula o propósito da construção de palavras acrescidas de parêntesis, que é tão eficaz quanto o seu uso for comedido. Se é uma ferramenta recorrente, como no presente livro, fica só e apenas confuso.

Dividido em oito partes, o livro arranca a apresentar-nos uma série de encruzilhadas em que o próprio A. se encontra, ou “Cômptos”, passando de seguida à análise dos passos em que ambos os historiadores abordam os seus insucessos, com o texto a apresentar-se como uma “alternativa a análises narratológicas operadas no estudo” de Tucídides e Políbio. No capítulo seguinte – “A ironia do fracasso” –, o foco vira para o modo como os historiadores relataram para a posteridade as derrotas de Nícias e Aníbal, passando de seguida para um capítulo onde o A. nos propõe uma leitura paralela, como o próprio descreve, de passos de Tucídides, Guimarães Rosa, Machado de Assis e de cenas do filme *Gabbeh*, de M. Makhmalbaf, onde se pensam “passos do historiador ateniense a partir da acepção de *aletheia* como ausência presente” (p. 34). A segunda metade do livro é já dedicada a Políbio, capítulos onde o A. aparenta estar mais confortável. O livro termina com um novo conjunto de “Cômptos”, ainda que com outro título, mas igualmente inconclusivos, antes tentando “apontar possíveis encaminhamentos futuros para alguns dos pontos meditados”.

Aparentando mais ser um conjunto de pensamentos do A. do que um livro com princípio, meio e fim, em *Fracasso e Verdade...* encontramos, como o próprio diz, um “conjunto de meditações”

sobre a historiografia, métodos e objectivos de Tucídides e Políbio, mas não os objectivos que os próprios se propuseram, antes aqueles que o A. identifica nos mesmos. Encontramos também uma série de avanços livres do A. por outros livros, procurando coincidências com os dois historiadores da Antiguidade ainda que nem sempre se perceba a escolha de algumas das obras. Raramente temos direito a uma explicação clara, a uma introdução, um enquadramento ou um porquê de tal comparação ser com determinada obra e não outra.

Um aparte final, não exaustivo, para olhar ao que o A. nos diz sobre Tucídides, historiador com o qual nos sentimos mais à vontade para avaliar criticamente as informações que nos são transmitidas neste livro. Em várias passagens dedicadas ao historiador grego, o A. assume e apresenta opiniões ou suspeitas como se de certezas se tratassem e/ou sem argumentação a justificar a sua opinião. Um dos pontos de partida das meditações presentes neste livro é “a condição traumática de fracassado político” (p. 15) de Tucídides, mas o A. não explica o que é essa condição traumática ou o porquê de considerar o ateniense um “fracassado político” – a simples referência a que foi derrotado em batalha e posteriormente ostracizado não permite dar um salto tão grande. Aceitaríamos a sugestão de um eventual trauma à imagem do que nos diz Lawrence Tritle – em como o diálogo Meliano aparenta ser um discurso de um ex-combatente, farto da violência e do recurso constante ao poder –, mas ter como pilar de um trabalho a ideia que Tucídides é “fracassado político” sem a justificar é uma enorme omissão.

Há outras assunções tremidas sobre o historiador grego. O A. sublinha que a vinculação de Tucídides a poderes coetâneos “parece ter indirectamente condicionado a obra do ateniense”, sem justificar ou apresentar qualquer argumento sobre esta vinculação. E esta é uma omissão que nem o recurso ao artifício das palavras com parêntesis repara, já que tal não acontece só por se colocar um “(não)” a meio da frase – “existe ainda o problema das distintas vinculações (ou não) a poderes coetâneos, problema que afetava directamente o historiador aqueu” (p. 30). Mas qual problema? Estar ou não estar vinculado? Ignorando o “(não)”, neste ponto limitamo-nos a lembrar que Tucídides só estaria vinculado (para usar a mesma expressão do A.) a Péricles, o “líder ideal”, não por ser ateniense, mas pelas suas características e pelo modo como sabia conduzir o *dêmos* e não ser conduzido por este, sendo muitas as ocasiões em que o sistema ateniense é duramente criticado na *Guerra do Peloponeso*, de Tucídides – é certo que é a visão de um ateniense sobre a guerra, mas o ateniense chegou a ser criticado por Dioniso de Halicarnasso por deixar uma má imagem de Atenas e por ter registado para a história uma guerra que destruiu a *polis* e devia ser ignorada para sempre.

O A. também refere como certeza que a “razão de viver” de Tucídides (e Políbio) era o exercício do comando e decisão na esfera pública – “Ao relegar definitivamente à vida privada homens cuja razão de viver era o exercício de comando e decisão na esfera pública, o fracasso e o consequente exílio condicionaram e/ou interferiram sensivelmente na redação das respectivas obras” (p. 40) –, sem argumentar onde baseia esta certeza, mas nem por isso deixando de ir ainda mais longe, quando, poucas páginas depois, dá a entender que Tucídides (e Políbio) só se terão dedicado a narrar o passado em consequência das suas derrotas militares – “Mesmo os historiadores talvez só se tenham votado à narração do passado em decorrência dos respectivos fracassos” (p. 60) –, o que não é, de todo, verdade. Tucídides revisitou seguramente os seus escritos durante o exílio, e não só, mas não se “votou à narração do passado” só por causa da derrota. À imagem do que é referido anteriormente sobre o “(não)”, também aqui a colocação do “talvez” no início da frase não autoriza avançar com esta assunção injustificada.

Estes pequenos reparos sobre o que nos é dito relativamente a Tucídides são outro ponto que nos deixam de pé atrás em relação a este livro, que acresce às questões relacionadas com a sua forma. Não encontramos no livro um levantamento e posterior avaliação crítica e exaustiva aos temas de “fracasso” e “verdade” em Políbio e Tucídides, antes pensamentos sobre aqueles temas e comparações a obras literárias do mais variado espectro, num estilo de escrita muito pouco convidativo que nos deve fazer ponderar numa questão muito pertinente no mundo académico: até que ponto pode (deve) um autor escrever livremente sem se preocupar em ser entendido?

Filipe Paiva Cardoso

Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras

MARIA MILI (2014), *Religion and Society in Ancient Thessaly*. Oxford, Oxford University Press, 448 pp. ISBN 9780198718017 (90€).

Esta monografia de Maria Mili, tendo por base a sua tese doutoral, procura ser uma síntese e interpretação da Religião Grega na Tessália colocando as questões sobre as peculiaridades da região e das suas comunidades em primeiro plano. Reflete uma abordagem que se esforça em traduzir o modelo da “religião da *polis*”, de Sourvinou-Inwood, construído em parte sobre o paradigma ateniense e democrático, para um contraponto oligárquico distinto. A A. regularmente mostra como as características ligadas à dinâmica da competição entre elites locais, à organização das hierarquias e das restrições sociais e à História das comunidades e modelos políticos podem explicar certos cultos e as suas particularidades. Simultaneamente, são superadas as condições documentais e logísticas adversas para o trabalho sobre esta religião, ensaiando várias abordagens sociológicas para colmatar os limites dos testemunhos, procurando inferir sobre a História e sociedade tessálica dados e explicações sobre a paisagem religiosa. Contudo, as lacunas são por vezes sobreabundantes e as hipóteses, nem sempre demonstráveis, recorrem necessariamente ao comparativo.

O primeiro capítulo – *Three Questions of a Regional Study of Religion* – apresenta a investigação entre os problemas das abordagens regionais da Religião Grega e do caso tessálico. Perante os desafios transversais – o contraste com a Ática, limitações documentais consideráveis, constrangimentos das comparações com o que é “pan-Helénico” e das amplificações do que se pode considerar local – a A. elenca as suas opções para os ultrapassar. Mili assume que pretende recentrar a Religião Grega no crente, uma religião vivida e em sociedade, além do estudo de cultos e santuários, mas alargada às instituições, aos grupos e às condições que expliquem as características religiosas. As particularidades da organização política da Tessália – uma configuração como *ethnos* que coexiste e compreende várias *poleis*, complexa nas relações de dependência que nela se jogam, e a tendência oligárquica – são aqui apresentadas. Sobre estas diferenças, acresce a diversidade desigual de achados. Hera ocasiona para sintetizar e exemplificar considerando: uma deusa aparentemente ausente do panteão regional e tida pela historiografia como substituída por Témis como consorte de Zeus. Mili sublinha como os limites dessa substituição nos campos de acção divina e o facto de as narrativas mitológicas sugerirem uma relação com a Tessália, não indicada pelos achados, não permitem excluir a hipótese de uma visão distorcida a partir de uma amostra incompleta.

CH

CENTRO DE HISTÓRIA
